

Đây là tài liệu tham khảo để hỗ trợ việc hiểu về nội dung.

Văn bản chính thức là bản tiếng Nhật do Trung tâm bảo vệ sức khỏe phát hành

②

Bảo vệ sức khỏe... Số...-....

Ngày.. tháng...năm

Thông báo về việc hạn chế đi làm việc

Giám đốc trung tâm bảo vệ sức khỏe.....

Kính gửi phụ huynh của

Con của quý vị đã bị nhận định rằng đang bị nhiễm bệnh lao được quy định tại điều 6 của luật pháp liên quan đến y tế đối với bệnh nhân mắc bệnh truyền nhiễm cũng như dự phòng lây lan bệnh truyền nhiễm (Dưới đây gọi tắt là Luật).

Chính vì vậy, quý vị hãy đưa con mình đi khám tại cơ quan y tế, đồng thời căn cứ vào khoản 2 điều 18 của Luật, có những điều cần hạn chế để phòng bệnh truyền nhiễm kéo dài, xin lưu ý những điều như sau:

Nội dung ghi

1. Tình trạng bệnh

(1) Triệu chứng bệnh

Ho	Có đờm	Sốt	Đau ngực	Khó thở, triệu chứng khác ()	Không
----	--------	-----	----------	-------------------------------	-------

(2) Phương pháp chuẩn đoán

(3) Khám lần đầu ngày..... tháng năm.....

(4) Chuẩn đoán bệnh ngày.....tháng.....năm.....

2. Nội dung hạn chế

(1) Chú ý rằng con của quý vị không được làm công việc tiếp khách cũng như tiếp xúc với nhiều người

(2) Thời gian cần hạn chế là đến khi không còn nguồn vi khuẩn gây bệnh trong cơ thể hoặc khỏi các triệu chứng bệnh.

3. Nội dung khác

(1) Khi đã khỏi các triệu chứng bệnh truyền nhiễm này, hãy liên lạc cho Trung tâm bảo vệ sức khỏe

(2) Trường hợp vi phạm quy định khoản 2 điều 18 của Luật, theo quy định số 4 điều 77 của Luật bị phạt tiền đến dưới mức 500.000 Yen.

(3) Căn cứ vào khoản 3 điều 18 của Luật, có thể trình bày đến giám đốc trung tâm bảo vệ sức khỏe, yêu cầu xin được xác nhận không còn là đối tượng bị hạn chế đi làm việc nữa.

(4) Trường hợp không đồng ý với thông báo này, trong vòng 3 tháng tính từ ngày hôm sau của ngày biết thông báo này, quý vị có thể yêu cầu Chủ tịch tỉnh () thẩm tra lại.

(5) Trường hợp không đồng ý với thông báo này, ngoài việc yêu cầu thẩm tra như (4) ở trên, trong vòng 6 tháng tính từ ngày hôm sau của ngày biết thông báo này, quý vị có thể trở thành nguyên cáo kiện tỉnh () (khi kiện lên tòa thì bị cáo sẽ là đại diện của tỉnh tức là Chủ tịch tỉnh), khởi kiện khiếu nại để xóa bỏ thông báo này.

(6) Trường hợp yêu cầu thẩm tra như (4) ở trên, trong vòng 6 tháng tính từ ngày hôm sau của ngày biết phán quyết về yêu cầu thẩm tra, có thể trở thành nguyên cáo kiện tỉnh, khởi kiện khiếu nại để xóa bỏ thông báo này.

Phụ trách:.....